

UTHYRES!
Lediga bostadslokaler
om 2 r+k och
3 r+k i Vörs centrum
och parhuslägenhet
om 3 r + k i Rökiö

Kontakta
Grind eller
Björklund
tfn
06-384 4500
Vörs Sparbank

MI-KURSER I VÅR. Ett hjärta till vännen,
Biodling för nybörjare och Välkommen höna. SIDAN 11

KURSSEJA KEVÄÄLLÄ. Tabletti-tietokoneen
hankinta ja käyttö, Geokätköily ja Yoga. SIVU 11

KOMMUNBLADET

TISDAGEN DEN 10 DECEMBER 2013

NR 10 • ÅRGÅNG 28

En häändig karl med passion för små hus

• Många är de som spanat in den lilla stugbyn på Skolvägen i Oravais. Folk tar omvägar när de är ute och cyklar, skolklasser på promenad stannar och tittar. En företagare såg husen när han körde förbi och undrade om husen möjligen kunde tillverkas för försäljning. Men Terho Ekola låter snickrandet förbli en hobby.

SIDAN 3



Golf på schemat

• Pensalakillen Jakob Karf är enda golfspelaren i Vörs idrottsgymnasium. Han trivs bra. I Vörs kan han trimma sin kondition, rörlighet och styrka medan den grenspecifika träningen sker i Vasa. Nästa år kan han få sällskap av fyra-fem andra golfare om fullmäktige godkänner att idrottsgymnasiet startar en golflinje.

SIDAN 4



FOTO: JESSICA POIKKIJOKI



FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

Ger goda råd

• –Det går överlag bra för Vörsföretagen. Visst känner vi också här av konjunktursvackan, men stämningen bland de företagare jag träffat är bra. Jag har fått ägna mig mer åt att hjälpa företagen utvecklas än att släcka bränder, säger Mikael Hallbäck, Vaseks nya företagsrådgivare i Vörs.

SIDAN 5

Ljusen lyser upp decembermörkret

● December. Två adventsljus brinner redan. Lucia är snart här. Utejulgranar, stjärnor och ljusstakar i fönstren lyser upp. Snön gnistrar vit i träd och på marken. Det är inte längre lika mörkt och dystert som i november.

Nu får vi äta pepparkakor och dricka glögg, umgås med varandra. Vi kan på olika sätt komma ihåg dem som är ensamma eller kanske inte får några julklappar, både nära och i fjärran.

Många är ni som medverkat i Kommunbladet 2013. Alla som låtit sig intervjuas och fotograferas,

alla som bidragit med artiklar och puffar. Alla ni som tipsat och påmint. Annonserer. Stort tack till er alla, utan er vore Kommunbladet mycket fattigare.

Nästa år utkommer Kommunbladet på onsdagar. Första numret 2014 får ni läsa onsdagen den 22 januari. Till dess önskar jag er en riktigt skön julhelg och ett god början på det nya året.

Anna



Gabriel Helsing, som gärna skruvar på sin fyrhjuling, vann förra läsartävlingen.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

Karvsorkille som skruvar och dansar

● Gabriel Helsing i Karvsor är en mångsidig ung man. I verkstaden på gården står en fyrhjuling som Gabriel skruvat på en längre tid. Han har plockat sönder den i små delar, för att sedan plocka ihop den igen. Snart är jobbet klart, och förhoppningsvis ska den snart gå att köra med.

– Kanske på jullovet blir den klar, säger han.

Har du gjort allt jobb själv?

– Pappa har hjälpt med sladdarna, säger han.

När han inte skruvar då? På vintern kör han gärna plogbil



med pappa Christian. På sommaren sparar han fotboll. Och på lördagarna blir det en tur till Vasa, där lillasyster Elenore dansar balett och Gabriel själv, han dansar breakdance och hiphop i dansskolan Kipinä.

Gabriel Helsing är åtta år och går i tvåan i Karvsor skola. Han tycker om matematik, slöjd, bildkonst, gymnastik och finska.

– Finska är lätt, säger han. Det visar sig att mamma Marianne pratar finska hemma med barnen.

ANNA GAMMELGÅRD

Läsartävling

Vem är på bilden?

● I läsartävlingen gäller det att hitta bilderna. Skriv ner de rätta svaren, din adress och ditt telefonnummer och skicka in svaret till **Kommunbladet, PB 52, 65101 Vasa**. Märk kuvertet "Läsartävling". Svaren behöver vi ha senast den **10 januari 2014**. Bland alla korrekta svar utlottas ett **presentkort**. Lycka till!



sidan _____



sidan _____



sidan _____



sidan _____

Namn: _____

Adress: _____

Telefon: _____

● Rätt svar. I förra läsartävlingen gällde det att hitta bilderna som fanns på sidorna 2, 4, 7 och 8.



Vilka är de unga kvinnorna?

● Dessa unga kvinnor var elever i Vörå Folkhögskola 1919–20. Den sittande kvinnan finns på många av Evangeliföreningens bilder, men aldrig med namn, så nu hoppas jag nån vet! Kontakta som vanligt Margareta Ehrman på tel 050-5426729 eller via e-mail: margareta.ehrman@gmail.com.

Förra fotot gav en hel del. Tack till Olle och Inga-Britt Grims, Ruth Hannuksela och Torbjörn Nikus!

Fotot föreställer Vörå Sångkör i början av 1920-talet och många har gått i folkhögskolan.

De tre första från vänster längst fram är Hilma Hildén, Hilda Hagberg gift Miemois och Edit Brams – alla från Rökiö. Längst till höger kantor J E Blomqvist.

I mitten, tredje från vänster Maria Kastus gift West, femte från vänster Hanna Israels och sjätte från vänster Lisa Fors (Ruths faster) – dessa tre från Rejpelt. Sjunde från vänster i mitten är Hanna Nygård från Miemoisby.

Längst bak, första från vänster Johannes Jakas, Jörala, andra Jakob Bengs (inte jägaren), Koskeby, femte Oscar Ollus, Lålax, sjätte Edvin Holms, Rökiö, åttonde Verner Kronlöf, Mäkipää. Mannen längst till höger var elev i folkhögskolan 1920–21. **MARGARETA EHRMAN**



KOMMUNBLADET

utdelas till alla hushåll i Vörå, Oravais och Maxmo. Adress: PB 52, 65101 Vasa, telefon 7848 200. Utgivare: HSS Media, fo-nummer 1460613-4. ISSN 1796-6868.

Ansvarig redaktör: Anna Gammelgård, telefon 050-3130 762.

E-post: kommunbladet@hssmedia.fi.

Annonser: Per-Olof Sten, telefon 7848 398, fax 7848 880. Obs! Märk annonsmaterialet med "Kommunbladet" om du faxar.

E-post: per-olof.sten@hssmedia.fi.

E-post för annonsmaterial: material@ot.fi.

Annonsspris: I text 1,25 euro, tilläggsfärg: 0,30 euro (+moms).

Distribution: Barbro Enholm, telefon 7848 246.

Tryckeri: Botnia Print, Karleby.

Nästa nummer utkommer

22.1.2014

Sista inlämningsdag för texter och bilder

10.1.2014

Sista inlämningsdag för köpta annonser

17.1.2014



När man betraktar Terho Ekolas stugby känns det som att man förflyttat sig till Lönneberga på julafton. Snart kommer kanske Emil utspringande jagad av sin pappa.



Kyrkan står högst upp.



Terho Ekola trivs i sin snickarverkstad där var sak har sin plats.



Brunnen, stolarna och utsmyckningarna på huset, allt är Terhos verk.

Många är de små hus som Terho Ekola i Oravais byggt under åren. På den egna gården har en hel stugby växt fram.

Här är snickarglädjen stor

• Allt börjar från en hög med byggrester. Av plankbitar, brädlappar och liststumpar växer husen fram, bit för bit. Utmaningen ligger i att så lite som möjligt ska gå till spillo.

Terho Ekola och sambon Ulla Ollus köpte huset på Skolvägen i Oravais för tolv år sedan. Han använder inga ritningar när han bygger, inte heller har han bilden helt klar för sig inne i huvudet när han påbörjar ett hus. De växer fram vart efter.

– Ett av husen hade först bara en våning. Men sen byggde jag på våning efter våning. Det blev till slut en fyr med fyra våningar.

De små stugorna har många fina detaljer. De har verandor och balkonger, spröjsade fönster, vackra dörrar och portar.

– De är inte så precisa och

exakta, säger Terho Ekola.

Nej, kanske inte, men de är väldigt charmiga.

När Terho byggde kyrkan som står högst upp bland husen hade han Oravais kyrka som modell.

– Vi fick göra flera utflykter till kyrkbacken för att se hur den faktiskt ser ut, säger Ulla Ollus.

– Det blev inte riktigt likt, men ganska bra. Den har inredning också, med kyrkbänkar och altare. Det är bara prästen som saknas, säger Terho Ekola.

Barn och barnbarn har fått ta emot en hel del snickerier under åren. Det har blivit såväl barnsängar, hyllor och skåp som olika kreaturer för trädgården.

Ullas barnbarn har fått ett torn med rutschbana som har en butik med kiosklucka under.

– Det här är finaste lekparken i byn, brukar kompisarna säga när de kommer på kalas, säger hon.

Terho har sin snickarverkstad i garaget. Här är det ordning och reda. Längs ena sidan finns arbetsbänken där var sak har sin plats. Han använder bara enkla verktyg. Veden är prydligt staplad längst in. De färdigt figursågade listerna är upphängda i väntan på nästa byggprojekt. Garaget har nyligen utsmyckats längs porten. Dekorlisterna ska målas när det blir sommar.

Terho Ekola, som är född i Alahärmä, började bygga små hus redan på 1970-talet då han bodde i Jeppo. Brunnar är det enda han gjort på beställning och tagit betalt för, i övrigt bygger han för att det är roligt.

– Det lönar sig inte att börja bygga för att sälja. Timpengen blir för låg. Och då kanske det inte är roligt längre, säger han.

Terho Ekola sålde sin lastbil och slutade köra mjölk till mejerierna för sju år sedan.

– Det är roligt att vara pensionär och få göra det jag vill, inte det jag måste, säger han.

Och problem att sysselsätta sig har han inte. Byggandet tar mycket tid. Att bygga kyrkan tog uppskattningsvis två veckor, och då var arbetsdagarna långa.

– Det är jag som får säga till att det räcker för i dag. Terho trivs i verkstaden, säger Ulla Ollus.

Nu på vintern, när det är för kallt för snickrande och målning, ägnar han sig åt snöskottning, både på egen gård och andras.

– Jag sköter om ett äldre par här i närheten. Jag hälsar på dem varje dag. Jag städar åt dem och pratar svenska med dem.

Terho Ekola är en social person. Han tycker om människor, speciellt äldre och barn. Han drar sig inte för att gå oanmäld och hälsa på.

– De äldre har tid att sitta och prata. De kokar kaffe och vi sitter tillsammans och umgås.

Terho har räknat ut att han besökt 397 mjölkgårdar runt om i Österbotten under sina 32 år som mjölkbilschaufför.

– Han har vänner överallt. De blir glada när vi kommer och hälsar på, säger Ulla Ollus.

ANNA GAMMELGÅRD
text och foto

Vörå kan få en golflinje i idrottsgymnasiet redan nästa år. Just nu är Pensalakillen Jakob Karf enda golfaren i gymnasiet.

Satsar på att bli golfproffs

• Golf är hans livsstil. Finns det en kvast till hands plockar Jakob Karf från Pensala upp den för att öva på sin sving.

Han var åtta år när han följde med sin pappa till golfbanan för första gången. De första åren spelade han mest på skoj, men vartefter hans spel utvecklades klarnade vägvalet.

– Jag vill bli någon att räkna med som golfspelare. Jag har kommit överens med mig själv om att jag ska ge det här en ärlig chans.

Vid nitton års ålder är han inne på sitt tredje år vid Vörå idrottsgymnasium.

– Jag trivs bra i Vörå. Även om jag är den enda golfaren har jag glädje av de andra idrottarna. Vi har samma värderingar.

Jakob Karf tycker det är positivt att Vörå överväger en golflinje i gymnasiet.

– Jag har fått ordna min träning själv ganska långt. Om flera golfare studerar i Vörå måste skolan och kommunen satsa på helheten på ett annat sätt. Det finns goda förutsättningar för att det blir bra, också de övriga idrottslinjerna håller hög klass.

På våarna och höstarna har Karf nytta av Vörå golfbana.

– Jag kan träna där både på morgnarna, när banan ofta är ledig, och på träningstimmarna. Det är definitivt bra för golflinjen att den finns. Enda nackdelen är att rangen varit stängd ibland när jag tänkt träna där, säger han.

Sedan två år tillbaka tävlar Jakob Karf för Vasa Golf. Han tränar grundfysiken i Vörå och kör in till Vasa för grenspecifika träningar, antingen på egen hand eller tillsammans med andra golfspelare.

– Flera kvällar i veckan kör jag in till Vasa för att träna. Vi är några stycken som vill satsa på allvar och har bildat ett team.

Den här hösten har han också fått en ny golftränare.

– Jag kom bra överens med min tidigare tränare, men ville prova på något nytt. Sauli Mäkiluoma hade bra möjligheter till vinterträning. Han är den första i Finland som var på plus i handikapp.

I Finland innebär vinterträning att använda en golfsimulator. Det ger resultat, men att öva på gräs ger bättre resultat.



Jakob Karf tar gymnasiet på fyra år. Då är det möjligt för honom att träna utomlands ett par månader varje vinter. FOTO: ARKIV/LINUS LINDHOLM

Genom att sprida ut gymnasiekurserna på fyra år har Jakob Karf skapat utrymme för utlandsvistelser i sitt schema.

– Det är tack vare att jag har kunnat träna utomlands under

vinterhalvåret som det har gått bättre för mig om somrarna.

Så pass bra, att han fick FM-silver i golf (18) 2012.

Under våren kommer han att skriva studentproven i hälsolära

och modersmål vid ett finskt gymnasium på solkusten.

– Jag har en turbiljett till Spanien och reser den första februari.

Till sällskap kommer han att

• Golflinje utreds

• Vörå utreder om idrottsgymnasiet kan starta en golflinje redan nästa år. Önskemålet kommer från unga som är intresserade av golf och deras föräldrar.

• Kommunstyrelsen gav grönt ljus vid sitt möte i slutet av november. Fullmäktige behandlar frågan nu på torsdag.

• Förutsättningarna är goda med tanke på att kommunen har köpt in sig i Norrvalla-campusen, men framför allt för att det finns en golfbana i Vörå.

• Satsningen skulle medföra en ökning av studieplatserna i gymnasiet. I beredningen nämns fem nya studieplatser inledningsvis. Det skulle betyda 40 000 euro i nya statsandelar.

• En ökning av antalet studieplatser medför nya gruppindelningar och arrangemang för boende. Tränarkostnaderna ökar också.

• Enligt kommunstyrelsen får det nya golfprogrammet innebära högst 30 000 euro i tilläggskostnader för kommunen.

• Förslaget är att den nya golflinjen inrättas på prov till läsåret 2014–2015.

ha två personer ur sitt tränings-team i Vasa. Golf är visserligen en individuell sport, men Jakob Karf gillar att ha sparringpartners.

Sex till åtta timmar om dagen, sex dagar i veckan, kommer de att tillbringa på golfbanan.

När han kommer hem ska han vara redo att tävla som professionell golfspelare mot andra professionella golfspelare.

– Jag har fått spelrättighet till den finska proffstouren. Mitt mål för nästa säsong är att etablera mig inom herrklassen i Finland.

Det här är bara ett delmål. Han har siktet inställt längre än så. Först på den Nordiska proffstouren, sedan på Europa-touren.

Tävlingssäsongen pågår ända in i september och han hinner sällan vara hemma i mer än två, tre dagar mellan olika tävlingar.

– Jag tävlar oftast i Helsingforsregionen, där det finns flest spelare och flest banor.

JESSICA POIKKIJOKI
ANNA GAMMELGÅRD

LÄTT SKYDDSTÖVEL
Skärskydd, stålhatta, rymlig läst, skyddsklass 2, oljeresistent
79,90€

VARM JUL!
HANDSKAR FÖR VINTERARBETEN
16,95€ Vatten- och vindtäta

BRA GÅVOTIPS!
99€

TRAMPTRAKTOR+SLÄP

BESTÄLL PELLETS, BJÖRKVED, BRÄNNOLJA

K-LANTBRUK
K-Lantbrukscentralen Vörå
06-3843 420, 044-727 5445

K-LANTBRUKSCENTRALEN AB
VÖRÅ tfn 384 3400
0500-260058

Vi önskar våra kunder
God Jul och ett Gott Nytt År!

Kb **Wilkung** Ky
BAGERI OCH KONDITORI
Oravais-Nykarleby

Fenno OPTIK

Saris Optik
Vöråvägen 8, VÖRÅ t. 383 7333
www.sarisoptik.fi



Andreas Renfält visar företagsrådgivare Mikael Hallbäck runt i Finnish Bio-Mass Combusters hall i Keskis.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

När företagare behöver hjälp kan de anlita Mikael Hallbäck. Han är Vaseks nya företagsrådgivare i Vörå.

Hjälper företagen att utvecklas

• I Vörå finns cirka 600 registrerade företag. Finnish BMC och Keskis torv, båda i Keskis, är två av dem.

Finnish BMC (Bio-Mass Combusters) i Keskis tillverkar värmecentraler för fasta bränslen. Just nu är det Tallmos nya pannrum som tar form i maskinhallen. Keskis torv producerar torv på 120 hektar, men övrig entreprenad på torvsidan tar över allt mer.

Andreas Renfält är delägare i båda företagen. Den här tisdags-eftermiddagen har han besök av Mikael Hallbäck, Vaseks nya företagsrådgivare i Vörå.

– Han tog kontakt och ville komma på besök, säger Renfält.

Det är just så Hallbäck jobbar, han ringer upp företagarna och frågar om det finns något han kan hjälpa till med. Men företagarna får också själva ta kontakt när de vill.

– Vi har haft kontakt med Vasek en gång tidigare, för några år sedan. Men för det mesta klarar vi oss själva, och lär av våra egna misstag hur man ska gå till väga, säger Renfält.

Nu funderar han och de övriga delägarna på framtida investeringar.

– Stödansökningarna är besvärliga, så där kan det vara bra

• Vasek – Vasaregionens Utveckling Ab

- är ett utvecklingsbolag som ägs av kommunerna Vörå, Korsholm, Vasa, Storkyro, Laihela, Malax och Korsnäs.
- finansieras av ägarkommunerna med 14 euro per invånare och år.
- har en budget för 2013 på cirka 2,2 miljoner euro.
- ger företagsrådgivning, från

att ett företag ska startas upp, under hela dess livstid, tills det avslutas.

- informerar om och hjälper till vid ägar- och generationsskiften.
- marknadsför regionen.
- leder olika regionala närings- och utvecklingsprojekt.
- Harry Backlund (suppleant Katarina Heikius) sitter i Vaseks

styrelse, som leds av Vasas stadsdirektör Tomas Häyry.

- Mikael Hallbäck är en av sju företagsrådgivare. Hans ansvarsområde är Vörå och Malax. Han kan nås på telefonnummer 040-5959706 eller per e-post mikael.hallback@vasek.fi. Han har mottagning i Vörå andra tisdagen i månaden från januari.

med hjälp av någon som kan, säger han.

Då är Hallbäck rätt man. Han förhör sig om vilken tidtabell som gäller, vilken storleksklass investeringen är av och berättar vilka olika dokument som krävs för en stödansökan till NTM-centralen.

– Jag är en länk mellan företagaren och NTM-centralen, som gärna vill veta vad som är på gång så de kan reservera stödpengar. För företagarna är det många saker att hålla reda på och här kan jag hjälpa dem, säger Hallbäck.

För redan etablerade företag handlar det mest om att hjälpa dem utvecklas och få bättre synlighet.

– Någon vill utvidga verksam-

heten eller börja exportera sina produkter. Andra behöver hjälp med marknadsföringen, eller som här hos Finnish BMC och Keskis torv, med stödansökningar.

Också den som har en affärsidé och vill starta ett nytt företag kan kontakta Vasek. Tillsammans med en företagsrådgivare går den blivande företagaren igenom affärs- och verksamhetsplan.

– Vi har inga pengar att dela ut, men vi ser till att affärsplanen är genomtänkt, likaså att budget och finansiering är under kontroll. Sedan ger vi utlåtande till TE-byrån som beviljar startpeng.

Mikael Hallbäck, som är ekonomie magister, började job-

ba för Vasek i oktober. Han trivs bra med sitt nya jobb.

– Det är intressant. Jag har tidigare jobbat mest med stora och medelstora företag, nu får jag en inblick i de små- och medelstora företagens vardag, säger han.

Vasek har sitt kontor vid Nedre torget i Vasa. Där sitter också Hallbäck. Det gör att första kontakten med Vöråföretagarna oftast sker per telefon, men han gör företagsbesök i Vörå, Oravais eller Maxmo varje vecka.

Från och med januari ska han ha mottagning på kommungården i Vörå den andra onsdagen varje månad. Till en början har 15 januari och 12 februari spikats, fortsättningen beror sedan på intresset.

ANNA GAMMELGÅRD

Vörå får lokal företagarförening

• Kust-Österbottens Företagare får en ny lokalförening. I morgon kväll samlas företagarna i Vörå för att välja styrelse till den nystartade lokala företagarföreningen.

Ett möte har redan hållits. Då mötte ett 15-tal företagare upp och beslöt att en lokalförening behövs och ska grundas.

Föreningen ska vara en länk mellan kommunen och företagarna, men också ge företagarna tillgång till den service som Kust-Österbottens Företagare och Företagarna i Finland ger.

– I föreningen kan vi företagare också få en social gemenskap och bilda nätverk på det lokala planet, säger Fredrik Norrlin som var med på mötet och kommer att vara med i morgon.

Alla företagare i kommunen är välkomna till mötet, som börjar klockan 18 på Norrvalla.

ANNA GAMMELGÅRD

**FASTIGHETSSERVICE
KIINTEISTÖHUOLTO
M. HÄGGBLAD**
önskar/toivottaa
**GOD JUL OCH GOTT NYTT ÅR!
HYVÄÄ JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!**

God Jul och Gott Nytt År
önskar
**BR. BACKLUND
TRANSPORT**
tfn 0500-166 297, 0500-368 598



GOD JUL OCH GOTT NYTT ÅR!
tillönskas
ALLA VÖRÅBOR
OCH SAMARBETSPARTNERS
VÖRÅ RÖR
tel. 050-337 7308, bil. 044-383 2572



**God Jul
och
Gott Nytt År!**
Vörå VVS-Service
© 050-330 5611 Tomas Nikus



MATIAS VERKSTAD
DÄCKFÖRSÄLJNING
VINDRUTEBYTEN
REPARATION AV BILAR,
BÅTAR OCH SNÖSKOTRAR
METALLARBETEN
EFFEKTBOXAR TILL DIESELFORDON
Continental Barum Gislaved
TEL. 050 5360100
E-MAIL. MATIAS.VERKSTAD@GMAIL.COM
LÖVSUND 427, 66640 MAXMO




God Jul och Gott Nytt År!
HEIKIUS RÖR AB
66800 Oravais, tfn 385 0083, 0500-160 593, 050-330 8022

På Johannesgalan, SÖU:s egen Oscarsgala,
prisades tre kulturaktörer från kommunen.

text: ANNA GAMMELGÅRD

För kulturlivet framåt

Annika Åman

Årets talang: Med känsla för det lokala och människonära ständigt närvarande har steget tagits från amatör till proffs.

• Hon har skrivit flera pjäser, hon dramatiserar och regisserar, och står själv på scenen.

– Jag dansade upp på scenen och hoppade av glädje. Priset var ett erkännande. Det betyder att jag måste fortsätta och våga tro på att det jag gör är viktigt, säger Annika Åman.

Vad gör du just nu?

– Unga scenkompaniet, vår teatergrupp, håller mig fullt sysselsatt. I höst har vi turnerat med "Kornelius hjärta" i högstadies och gymnasier och med "Jag är inte rädd för någonting som inte finns" i daghem och förskolor. Vi, Alexandra Mangs och jag, har också hållit mycket dramapedagogisk undervisning. Nu förbere-



Annika Åman.

FOTO: PRIVAT

der vi pjäsen "Anne Frank" som har premiär på Wasa Teaters Vasallen den 1 mars. Det blir en monolog där jag står på scenen.

Vill du helst skriva, regissera eller själv stå på scen?

– Jag skulle skriva, det ligger

der vi pjäsen "Anne Frank" som har premiär på Wasa Teaters Vasallen den 1 mars. Det blir en monolog där jag står på scenen.

Och "Lumpänglar"?

– Har nypremiär den 3 juli 2014. Några små förbättringar blir det.

Tim Gammelgård

Årets ungdom: En tillgång och en förutsättning för utförandet av verksamhetens framtid. Uppdrag i köket, på scen och i styrelsen tas på lika stort allvar och engagemang.

• Han var nio år när han första gången fick hänga med sina äldre syskon till ungdomslokalen i Kimo. I fjol, som tolvåring, stod han första gången på scenen på julshowen.

Så här säger Kimo uf:s ordförande Kristian Eklund om varför föreningen nominerade Tim Gammelgård till Årets ungdom:

– Han ställer alltid upp när ungdomsföreningen kallar: han kommer på talko, han diskar och serverar på tillställningar, han umgås och skriver sketcher. Han kommer alltid när vi kallar till möte.



Tim Gammelgård.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

– Vi sa hela tiden att han kommer att vinna, och det gjorde han.

När Tim Gammelgård ropades upp som vinnare på Johannesgalan i Malax ställde sig alla tio som var på plats från Kimo uf upp och jublade.

Tim, blev du överraskad av priset?

– Jo, lite.

Står du hellre på scenen eller diskar i köket?

– Står på scenen. Det är roligt att spela teater.

Ulf Johansson

Årets amatörteaterprofil: Uffe har under många år varit en bärande kraft både i Byarevyn i Oravais och i Oravais teater. Med stort engagemang har han åtagit sig både tyngre och lättare roller med samma stora spelglädje och närvaro. (Finlands svenska ungdomsförbunds pris)

• Han började med revy i Oravais i mitten på 1970-talet och när sommarteatern drog igång 1986 var han en av aktörerna. Sedan dess har han stått på scenen. Men ändå kom priset som en överraskning.

– Jag anade inget, inte ens fast Josip på SÖU:s kansli var väldigt ivrig att jag skulle komma på gala, säger Johansson.

Vad driver dig att hålla på med revy och teater?

– Det är roligt att underhålla. Föreställningarna ger lön för



Ulf Johansson.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

modan, när publiken vill komma och se. Det sociala är också viktigt, unga och gamla umgås.

Favoritroll?

Bådebirollersombidrartillhelheten och huvudroller är roliga. På revyscenen har Harry Back-

lund varit tacksam att driva med.

Revy eller sommarteater?

Om jag måste välja tar jag ... sommarteater. Utmaningen är större med både komedi och drama. Men revy är också skoj. Hoppas jag aldrig måste välja.

Julkonserter i Vörå och Oravais

• Söndagen den 15 december blir det julkonsert i Vörå kyrka och fredagen den 27 december välgörenhetskonsert i Oravais kyrka.

I Vörå kyrka uppträder damkörenna QuinnTon, Norakören, Malax damkör, Sing for Joy, Grannklang samt Aquarelle. Då körenna sjunger tillsammans är det cirka 100 sångare på estraden.

Johanna Törni och Marika Esch sjunger duett och Emma Wallin sjunger solo. Dirigenter är Johanna Törni, Marika Esch, Johnny Sandsten och Carl-David Wallin. Mattias Thors medverkar på violin. Konserten börjar klockan 18.

På välgörenhetskonserten i Oravais kyrka uppträder Oravais manskör, damkören Aquarelle och Kör för alla. Kristoffer Streng och Erik Nygård medverkar. Dirigent är Carl-David Wallin.

Körenna sjunger tillsammans och var för sig.

Konserten börjar klockan 19. Intäkterna från välgörenhetskonserten går till Filippinerna.

Julmarknad i gymnasiet

• Vörå Samgymnasium ordnar julmarknad i gymnasiet på lördag, den 14 december klockan 10-15.

Julgröt och kaffe med dopp, hembakt, dörrkransar, granrisbockar, julgodis, böcker, cd:n, smycken, kläder och mycket annat finns till salu. Kom och fynda julklappar!

Fotbollslinjens elever ställer upp ett sportloppisbord samt säljer julgranar och tar emot beställningar på julgranar.

Barnkören Vänner uppträder med julsånger under ledning av Anna-Stina Strand klockan 12.

Arrangörer är basgrupp 4 på allmänna linjen. Julmarknaden är en del av arbetet inför gymnasiet kulturreja till Lissabon i vår. Kontaktperson är Sophie Doktor 044-3381168.

Julfrid i Oravais kyrka

• Söndagen den 22 december klockan 20 blir det traditionell Julfrid-konsert i Oravais kyrka. I år är det trettonde gången den ordnas. Uppträder gör Sångfoglarna, Margaretha Nordqvist, Salla Niemi, Daniel Nordlund, Anna-Lena Back, Emma Backman med flera.

I mitten av december kommer också skivan "Julfrid" ut. Den säljs i lokala affärer och av Margaretha Nordqvist. Skivan säljs också före Julfrid-konserten i församlingshemmet i Oravais klockan 18-20.



Årets lucia Venla Backlund kröns i Oravais kyrka på luciadagen klockan 18.30. Då tänds ljusen i kronan.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

Årets Oravaislucia och hennes tärnor har en fullspäckad dag att se fram emot på fredagen.

Venla är årets lucia

• När luciadagen kommer ska sångtexterna sitta i ryggmärgen och leendet synas i hela ansiktet. Sakta skrider hon fram, vitklädd med ljus i hår.

– Det ska bli spännande, säger Venla Backlund som är årets lucia i Oravais.

Luciadagen inleds tidigt på morgonen med besök på Närsjukhuset (bädden), Solängen, Gullvivan och Solrosen. På kvällen kröns lucia i Oravais kyrka.

Venla ser fram emot kröningen, men också att besöka bädden.

– Jag har varit på prao där, så det ska bli roligt att få lussa för dem, säger hon.

Venla Backlund har varit lucia en gång tidigare, när hon gick i sexan i Centrumskolan. Då medverkade hela sexan i en luciapijs.

Lucia i Oravais

• Fredagen den 13 december klockan 18.30 inleds luciakröningen i Oravais kyrka.

• Kommundirektör Christina Båssar håller kröningstalet. Årets lucia Venla Backlund kröns av fjolårets lucia Anna Sofia Blomström. Lucia och tärnor uppträder, Oravais manskör sjunger, Christian Heikius spelar orgel, Kristoffer Streng med-

verkar med sång och Ingemar Klemets håller andakt.

• Kollekten, liksom de 893 euro som luciaröstningen inbringade, går i år till de tyfondrabbade på Filippinerna.

• Efter luciafesten blir det servering och lotteri i församlingshemmet.

• Arrangör är Röda Korsets lokalavdelning i Oravais.

– Jag läste dikter och kom med luciaklämningar åt tärnorna. Bakom mig hade jag små tomtar, minns hon.

Favoritjulsången "Nu tändas tusen juleljus" kommer lucia och hennes tärnor inte att sjunga,

men däremot en annan som Venla också tycker om, "Himlen i min famn".

Lucia och hennes tärnor sjunger sångerna tillsammans.

Extra roligt är det när de tre bästa kompisarna finns med bland tärnorna.

Venla Backlund går i nian, i idrottsklassen, i Tegengrenskolan. Troligen blir det gymnasiet nästa år. Hon har inte bestämt sig än om hon ska söka till idrottsgymnasiet eller inte.

– Jag spelar fotboll. Jag har spelat i Vörå IF, men många slutar så laget läggs ner. Nu ska jag börja spela med Norrvallas damer i division 4 i stället.

För att inte tappa tempo tränar hon just nu med pojkarna, med Norrvalla FF:s b-juniorer, så länge damerna har träningsuppehåll.

ANNA GAMMELGÅRD

God Jul & Gott Nytt År ö.

City Florist

NY-JA Ab Oy

Sotnings- och fastighetservice
Nuohous ja kiinteistöhuolto

Ny DISTRIKTSSOTARE
i VÖRÅ 1

Uusi PIIRINUOHOOJA
VÖYRI 1 piirissä

www.nyja.fi • nyja@nyja.fi • 06-723 0839

God Jul & Gott Nytt År!

www.TOM'S ALLT I ALLO.nu

050 525 7216

God Jul och Gott Nytt År

tillönskas kunder och leverantörer

Traktorservice C. Eklund

Christer och Kenneth



En gammal bild? Nej inte riktigt. Däremot en stor del av Kimo ufs aktörer, från vänster Daniel Forss, Tony Gammelgård, Robin Andersson, Jonny Back, Kristian Eklund och Matias Sillanpää. Sittande från vänster Tamara Gammelgård, Elin Siffrén, Erica Backlund och Erik Salmela. I showen medverkar dessutom Tim Gammelgård och Michelle Hägglund.

FOTO: ELIN SIFFRÉN

I år blir det ingen julshow, men däremot show i januari.

Otroligt roligt på Kimo uf

• Efter många stressiga decembermånader när julstöket späts på med repetitioner och showkvällar beslöt Kimo uf i år att förnya sig. I stället för den traditionella julshowen sätter ungdomsföreningen upp showen "Kimoråolit, åotråolit råolit" i januari.

– Det blir mer program än tidigare, trerättersmiddagen byts ut mot buffé och efterrätt, och dansen efteråt slopas, säger ordförande Kristian Eklund.

Vad handlar då sketcherna om? Ja, det är det väl inte riktigt någon som vet, ännu. Manuskrivandet är i full gång och småningom inleds repetitionerna.

– Vi kommer att ha en del filminslag. Folk kan kolla längs vä-

Kimoråolit

- Ordnas lördagen den 25 januari klockan 19.30 på Kimo uf.
- Tina Andersson tar emot anmälningar på telefon 050-4643543 senast den 15 januari.

garna redan nu, alla poliser man ser är kanske inte poliser. Sedan ska vi vandra genom ett liv, säger Eklund kryptiskt.

Showen riktar sig till hela familjen, allt från småbarn till äldre.

– Vi ska hålla oss ovanför bältet. Alla ska få skratta åtminstone en gång under kvällen.

ANNA GAMMELGÅRD

SFP i Vörå efterlyser bilder

• SFP i Vörå efterlyser bilder till 100-årshistoriken som skrivs som bäst. Om du har några foton från föreningens långvariga verksamhet i dina gömmor, sänd gärna in dem till erik.liljestrom@netikka.fi eller per post till Erik Liljestrom, Skidstuguvägen 5, 66600 Vörå. Sänd in bilderna så fort som möjligt.

Julöppning dagtid lockade fler

• Julöppningen i Oravais ordnades i år på lillajul. Lions som traditionellt ordnat tillställningen fick i år den nystartade föräldraföreningen på daghemmet Tallkotten som medarrangör.

Ett hundratal personer mötte upp, fler än när julöppningen ordnats på fredagskvällen.

Peter Åbacka utsågs till Årets Oravaisbo. Han fick utmärkel-

sen för sitt mångåriga arbete för barn och ungdomar i Oravais.

Idrottsstipendier fick Laura Lemberg, Wilma Sarin, Evelina Österberg och Wilma Saari.

Tomten dansade med barnen kring granen på julöppningen i Oravais.

FOTO: LENA ÖSTERBERG



Musikskolan Tactus

• Musikskolan Tactus nya styrelse avtackade två avgående styrelsemedlemmar vid sitt möte i Oravais 12 oktober 2013. Bo-Anders "Bona" Sandström och Stina Sandström avgick efter många år av troget arbete för traktens musikskoleutveckling. Samtidigt uppmärksammades också Mikael Södergård som tillsammans med Bona för drygt tio år sedan grundade Musikskolan Maximus (Maxmo).

Bona och Mikael påbörjade verksamheten i Musikskolan Maximus med utgångspunkt från Särkimo år 2002. De engagerades i EU-projektet "Ett musik- kulturlyft för Maxmo skärgård" 2005 vilket ledde till att man erhöLL EU-bidrag för musikskolan Maximus 2005–2007.

År 2007 bildades Tactus genom en sammanslagning av musikskolan Maximus och Vörå musikskola, som existerat ända sedan början av 1980-talet. I dag har musikskolan ett trettiotal elever som musicerar främst med piano som huvudinstrument,



Den äldre gruppen fick bekanta sig med blues under banddagen i början av november. Från vänster Tommy Nyman, bas, samt gitarristerna Kevin Nordqvist och Daniel Nordlund. Till gruppen hörde även Hannes Sjöblom på trummor.

FOTO: PETER SJÖBLOM

men även gitarr, elgitarr, violin och sång är populära val bland eleverna.

Under ett par år har Tactus saknat verksamhetsledare, men i höst valdes Margaretha Nordqvist som verksamhetsledare

för musikskolan. Verksamhetsledarens uppgift är bland annat att aktivera och skapa en gemenskap mellan musikskolans elever, som är utspridda runtom i kommunen, och ge dem möjligt att musicera tillsammans.

Den 9 november ordnades en banddag i Karvsor skola där tio Tactus-elever i åldrarna 4–19 år deltog. De fick prova på olika instrument, öva rytmer och prova på att spela i band. Dagen avslutades med en minikoncert där eleverna fick visa upp vad de lärt sig under dagen. Lärare under dagen var Margaretha Nordqvist, Rabbe Franzén och Johan Sundqvist.

Den årliga julkonserten ordnades traditionellt i Särkimo pingstkyrka 5 december. Då uppträdde en stor del av musikskolans elever.

Musikskolan Tactus garanti-föreningens styrelse består av Peter Sjöblom (ordförande), Martta Ylilauri (vice ordförande), Sari Nordlund (sekreterare), Olav Nygård (kassör), Margaretha Nordqvist (verksamhetsledare), Stina Svells (medlem) och Kurt Söderberg (medlem). Suppleanter i styrelsen är Dan Nordlund och Mikael Södergård.

STINA SVELLS
PETER SJÖBLOM

Sista inlämningsdagen
för material till

Kommunbladet
2014

Utkommer	Texter	Annonser
22.1	10.1	17.1
19.2	7.2	14.2
19.3	7.3	14.3
16.4	4.4	11.4
14.5	2.5	9.5
18.6	6.6	13.6
10.9	29.8	5.9
8.10	26.9	3.10
5.11	24.10	31.10
10.12	28.11	5.12



För tjugo år sedan funderade ett gäng reumatiker i Oravais på sin framtid. Resultatet blev reumaföreningen Alma.

Skrattet jagar bort värken

• De lider av olika reumatiska sjukdomar, såsom artros, fibromyalgi, ryggradsreuma och ledgångsreuma. De har skadats i olyckor eller har reumatiska barn och barnbarn. Det gemensamma för dem alla är värken. Tack vare sin reumaförening ser de ändå ljusglimtar i tillvaron.

– Det är så härligt när vi får träffa varandra. Vi skrattar och sjunger. Man vill vara med fast det värker, säger Marjatta Lönnqvist från Oravais som tog initiativet till att föreningen grundades.

Hon har suttit i styrelsen sedan föreningen bildades, först många år som ordförande och nu senast som vice ordförande.

– Jag trodde aldrig att det skulle bli så här bra, när vi satt där i hvc:s källare i Oravais och funderade på framtiden. Det blir bara bättre och bättre, och vi får nya medlemmar hela tiden.

Föreningen höll sitt konstituerande möte i november 1993. Den var då en av de första i svenska Österbotten, bara Jakobstad och Vasa var före. Efteråt har också Korsholm, Närpes, Kristinestad och Kronoby fått egna reumaföreningar.

– Vi samarbetar ofta med de andra föreningarna. Vi får alla på förbundets svenska sommar dagar, som nästa gång ordnas i Ekenäs. I Österbotten ordnas samarbetsdagar varje år, nästa gång är i mars i Nykarleby, säger Lönnqvist.

Föreningen ordnar aktuella föreläsningar och arrangerar resor, bland annat till rehabiliteringscentret Apila i Kangasala och till olika spa-anläggningar. Matti Kujanpää är den som organiserar och leder resorna.

– En gång ringde telefonen när vi var i Estland. Det var en kvinna som ville skriva in sig i föreningen. Jag frågade om vi kan återkomma, eftersom jag var utomlands på spa-resa. ”Det är just därför jag vill skriva in mig”, sa hon. Hon hade hört om hur roligt vi har på våra resor.



Reumaföreningen Almas styrelse, från vänster: Vivian Kattil, Håkan Helsing, Stig Holmqvist (lite skydd), Armas Tiittanen, Valborg Helsing, Erik Nickull (längst bak), Matti Kujanpää, Siv Back, Marjatta Lönnqvist och Seija Rosenberg.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

Resorna har blivit många under åren.

– När vi reser i väg lämnar vi krämporna hemma. Vi sjunger och berättar fräckisar, säger Kujanpää.

– Ibland skrattar vi så tårarna rinner. Resorna piggar upp och behövs verkligen, säger Lönnqvist.

Matti Kujanpää sitter i Reumaförbundets styrelse som enda österbottning. Där bevakar han de svenskspråkigas intressen. Marjatta Lönnqvist har suttit fyra perioder i förbundets fullmäktige, men stiger åt sidan när mandatperioden tar slut nästa

Reumaföreningen Alma

- Grundades 18 november 1993 i Oravais.
- Har cirka 200 medlemmar, i huvudsak från Vörå, Oravais och Maxmo men också från Sundom, Nykarleby, Purmo och Esse.
- Medlemmarna är mellan 29 och 93 år gamla. Medelåldern är över 65.
- I styrelsen sitter Matti

Kujanpää (ordförande), Armas Tiittanen (vice ordförande), Seija Rosenberg (sekreterare) samt medlemmarna Vivian Kattil, Valborg Helsing, Erik Nickull, Siv Back och Marjatta Lönnqvist. Håkan Helsing och Stig Holmqvist är ersättare, Monica Nyfelt är kassör och bokförare.

år. Alma är den enda föreningen som är representerad i både styrelse och fullmäktige.

– Det är ett orosmoln för

föreningen att Marjatta lämnar fullmäktige. Nu försöker vi marknadsföra Armas Tiittanen som hennes ersättare, men han

är ännu okänd för de flesta. Vi behöver en svenskspråkig representant i fullmäktige, så vi hoppas att både österbottningar och nylänningar röstar på honom.

Föreningen firade sitt 20-årsjubileum på Norrvalla lördagen den 23 november. Då bjöd föreningen, med hjälp av sponsorer, alla medlemmar på tre-rätters middag. På jubileet utsågs Marjatta Lönnqvist till föreningens hedersordförande. Hon fick också förbundets förtjänsttecken i guld. Förtjänsttecken i brons fick Siv Back och Vivian Kattil.

ANNA GAMMELGÅRD

Julens finaste julplanteringar och blomarrangemang från oss.

GOD JUL o. GOTT NYTT ÅR
önskar
Vörå Blomstertjänst
Tfn 383 2460

Kunder, leverantörer o. affärsbekanta önskas

God Jul och Gott Nytt År

Vörå Maskin & Traktor

God Jul och Gott Nytt År

önskar
A-Bbygg U. Ahlbäck

• Markvibratorer • Pikmaskiner • Borrhammare
• Betongslipmaskiner • Weideman minilastare
• Jordfräs • Dino Skylift, m.m.

Vörå Maskinuthyrning
Vöyrin Konevuokraamo

God Jul & Gott Nytt År!

050 524 1983

SL BYGGTEAM

God Jul & Gott Nytt År!

VI UTFÖR:
Nybyggnad • Renoveringar
• Kakelarbeten
• Köksmontering

GSM: 050 561 7799, 050 517 8491
Klaravägen 3, 66600 Vörå

VTT CERTIFIERADE LÄGGARE FÖR VÅTRUM.

Elinstallation
Boij & Norrgård
önskar alla en riktigt God Jul och ett Gott Nytt År!

Folke Boij

Tfn 383 0881,
biltfn 0500-266 221

Anna och Andrew i Bingham

• Anders Myhrman skrev i tiderna en intressant bok om österbottningarna i Amerika. Bror Träskbacka hade fått tag i boken och noga studerat Vöråbornas favoritställe, Bingham Canyon i Utah. Han ville veta vem Anna Knuts var, som Myhrman skrev om. Hon ska ha varit från Kaurajärvi. Anna var enligt Myhrmans bok gift med en Andrew Dahlström.

Vem var Anna och vem var Andrew?

Det visade sig att Anna visserligen var från Kaurajärvi eller egentligen Aknus, men hon hette inte Knuts utan Backlund. Hon emigrerade 1895 och gifte sig redan följande år i Bingham med Anders Dahlström från Rejpelt. Anders föräldrar var skarpskytten Johan Mårtensson Dahl eller Westerdahl och Beata Johansdotter Kamis. Annas föräldrar var Johan Andersson Backlund, torpare på Skrifvars i Aknus och Anna Greta Andersdotter från Komossa.

Anna och Anders, eller Andrew som han kom att kallas i Amerika, var ett företagsamt par. Andrew jobbade en tid i gruvorna, medan Anna drev boardinghuset, som de köpte redan 1897.

Enligt census eller folkräkningen för år 1900 hade Anna 18 hyresgäster i sitt boardinghus. Många av namnen var typiska för Vörå. Österbottningar var de säkert alla. I familjen fanns två barn, Hilma och John. Andrew kallades "miner" liksom alla hyresgäster. Tio år senare var barnens antal åtta, men tre dog tidigt.

Dahlströms boardinghus var visserligen det största och mest bekanta i Bingham, men ingalunda det enda som ägdes av österbottningar. Ett annat ägdes av Anna Lisa Österlund från Lotlax och hennes man Josef Lindström, som var rikssvensk. Deras etablissemang hette Eagle Hotel. Dessutom verkade Isak



Brudparet Anna Backlund och Andrew Dahlstrom till vänster. Till höger Annas bror Andrew och hans hustru Greta Lovisa Malmberg från Jörala.

och Anna Lisa Rodas eller Rhodes i Carr Fork, Bingham. Anna Lisa var född i Sverige, men hennes mor var Lisa Höling från Rökiö.

De flesta österbottningarna bodde i mellersta delen av Bingham Canyon, som kallades Carr Fork. Här hade de sin kyrka och sin samlingsplats, som allmänt kallades Swede Hall. Andrew Dahlstrom var ingen helt vanlig "miner". Han gick under namnet Mayor (borgmästare) of Carr Fork. Till hans meriter hörde bland annat planeringen av den lutherska kyrkan i Bingham, Bethlehem Evangelical Lutheran Church.

Andrew insjuknade tidigt i gruvarbetarnas yrkessjukdom tbc eller "miner's consumption".

Familjen flyttade därför från Bingham längre ner i dalen till Riverton för att Andrew skulle ha lättare att andas. Det var väl en klen tröst, för han dog redan 1915.

Anna flyttade tillbaka till Bingham och gifte följande år om sig med en annan österbottnisk "miner", Ernst Erik Övermo eller Johnson från Solf. Han kallades i 1920 års folkräkning "miner", medan Anna kallades "head" eller "boss".

Hennes boardinghus hade över 30 hyresgäster och var det största och mest bekanta i Bingham. De allra flesta var Swede-Finns, finländare med svenska som modersmål. Bland hyresgästerna fanns också en irländare, en tysk och en svensk. Även som



Ernest E. Johnson eller Ernst Erik Övermo och Anna på äldre dagar.



Dahlströms boardinghus i Bingham. Denna del av Bingham Canyon hette Carr Fork och beboddes av österbottningar. Det stora huset rakt ovanför Dahlströms var Swede Hall, österbottningarnas föreningshus.

omgift använde Anna namnet Dahlstrom.

Under depressionen på 1930-talet gick det inte så bra för Anna. Hon förlorade sin affärsrörelse, troligen på grund av obetalda skulder. Ernst Erik dog 1943 och Anna 1952. Hon tillbringade sitt sista levnadsår hos sonen John Edward i Riverton.

Anna hade som tidigare nämnt förlorat tre av sina barn. Alla tre dog i difteri. Förutom sina egna fem uppfostrade Anna sin kusins Maria Lovisa Bobacks (f Nygård) tre barn, också födda i Bingham.

Om paret Dahlstrom hade varit företagsamma och kända i Bingham, föll äpplet inte långt från trädet vad beträffar deras barn. Äldste sonen John Edward var utbildad ingenjör och an-

ställd vid gruvbolaget Kennecott i Bingham. Under depressionsåren på 1930-talet verkade han som borgmästare i Bingham. Han övergick liksom några av sina syskon och många andra emigrantbarn till mormonsekten.

Annas dotter Ellen var anställd av staden Salt Lake och av regeringen som bokförare och stenograf. Hon var aktiv inom det demokratiska partiet. Tillsammans med sin man Reed Stuart var hon på nationell nivå aktiv inom den lutherska kyrkan.

Denna historia med sina detaljer kom till tack vare en skicklig emigrantforskare i Nevada, Kris Rhodes, men också tack vare Bror Träskbackas nyfikenhet.

TORBJÖRN NIKUS

GOD JUL och Gott Nytt År
önskar
SANDBERGS SERVICE
hushålls- och kylmaskiner,
luftvärmepumpar
Oravais, tel. 385 0314, 0500-268 986

God Jul och Gott Nytt År!
önskar
EL-EK

SPARBANKEN
ÖNSKAR ALLA
EN STÄMNINGSFULL JULETID
Kvevlax
Sparbank
Alltid vid Din sida.
Maxmo tfn 346 2170
Öppet
måndag 9.30 - 17.00
ti - fr 9.30 - 16.30
lunchstängt 12.00 - 12.30

Badrums och bostadsrenoveringar
-Från golv till tak
*Kakel-klinkers, våtrumsmattor och tapeter
*Certifierad montering
*Målning, tapetsering, matt och parkettläggning
*Övriga inredningsarbeten
A-BYGG ULF AHLBÄCK
66600 Vörå tel 0500-362422
www.a-byggahlback.fi, e-post a-bygg.u.ahlback@netikka.fi

RESTAURANG
Björns matstudio
Det finns ännu platser till
JULFESTEN 13.12
Vi önskar alla vår kunder
en God Jul och ett Gott Nytt År!
Norrvala, Vöråvägen 305-307,
66600 Vörå. Tel 06 3831061.
restaurant@bjornsmatstudio.fi
www.bjornsmatstudio.fi
facebook.com/bjornsmatstudio
Kolla julens öppethållningstider på hemsidan.

Med omsorg och omtanke om Er
Vörå Begravningsbyrå
Vörå - Oravais - Maxmo
Stefan och Ann-Sofie Lindgård
Vöråvägen 23, VÖRÅ
Tel. 020-786 1541 eller 040-659 3335
www.begravningsbyra.fi
Auktoriserad av Finlands Begravningsbyråers Förbund.

Vörrå-Oravais-Maxmo medborgarinstitut

Ny kurskatalog kommer före nyår

• Höttermen går mot sitt slut och medborgarinstitutets personal ser nöjt tillbaka på höstens kursverksamhet som varit både livlig och intressant med många duktiga kursdeltagare och kunniga kursledare. Nu förbereds vårterminen som bäst.

Katalogen ges ut i samarbete med Folkhälsan Utbildning och GF Balans. Den kommer ut till alla hushåll måndagen den 30 december. I fall katalogen uteblir kan man kontakta kansliet så skickar vi ett exemplar per post. Katalogen kan hämtas från och med 2 januari 2014 från kommundagen, förvaltningshuset, Tottesunds herrgård, biblioteken och Norrvalla. På vår Facebook-sida finns info om aktuella händelser och kurser under termin. Här kan man också tipsa oss.

Nästa vecka finns vårens kursutbud till påseende på www.vora.fi/kursanmalan. Några kurser kan man anmäla sig till redan då. De flesta kurserna öppnas dock i samband med att kursanmälningarna per telefon startar den 7 januari 2014 klockan 13-17. Därefter tas anmälningar per telefon emot på kontorstid tills kursen är fullsatt eller till sista anmälningdag. Kursanmälan görs enklast, dygnet runt, via nätet, se faktaruta med information om hur du ska gå tillväga.

Dans- och språkkurser, musikgrupper, tidiga kursstarter, till exempel **Navigation 2**, **Banken via nätet**, **Internet fortsättningskurs** och **Windows 8** är redan nu öppna för anmälan på nätet.

Bland vårens nyheter kan nämnas kursen **Diabetes i praktiken** för dem som lider av diabetes 2. Kursen behandlar både matlagning och motion. Kursen **Ta hand om dig** tar upp vad man som äldre kan göra för att främja välbefinnandet och undvika psykisk ohälsa



Mopedrestaurering, nytt av kaffepaket, hjärta till vännen, risdekorationer och keramik.

Exempel på föreläsningar under vårterminen är **Finlands-svenska ättlingar i USA**, **Lär dig tala inför publik** och **Grunderna i röstergonomi**.

För ungdomar som startar ett gemensamt boende ordnas kursen **Unga par i köket**. Till denna kurs anmäler man sig parvis för att tillsammans lära sig laga bra, billig och god mat. Den omtyckta och efterfrågade kursen **Baka med surdeg** kommer även på nytt i januari.

I januari blir det **Mopedrestaurering** i Kovik, **Simteknik för motionärer** i Norrvalla simhall, **Step & Body** i Koskeby skola, **Digitalkamerans användning**,

Personliga tygtryck och **Nytt av kaffepaket** i Tegengrenskolan samt **Giovannas mat, från halv åtta med mig** och **Sampspelslekar** i Karvsor skola.

I februari blir det **Skapa ett hem att må bra i** i Förvaltningshuset i Oravais, **Harmonisk inredning med feng shui** i Vörrå samgymnasium, **Ett hjärta till vännen**, **Glas i shabby chic-stil** och **Lantliga mattor** i Tegengrenskolan samt **Round Dance** i Karvsor skola.

I mars blir det **Redigering av digitala bilder**, **Motorsågshandling**, **Arbete med röjsåg** och **Välkommen höna** i Tegengrenskolan, **Ladybird** i förvaltningshuset i Oravais, **Biodling för**

nybörjare och **En safariresa i ord och bild** i Vörrå samgymnasium samt **Mosaik i trädgården** i Karvsor skola.

Den traditionella vårutställningen ersätts detta läsår med en musikkavalkad 27 april 2014 i Norrvalla idrottshall. Här uppträder institutets körer, musikgrupper med flera.

Institutet vill tacka alla kursledare, kursdeltagare, skolor och kurslokalsansvariga för det gångna året och för gott samarbete och samtidigt önska alla en god jul och ett gott nytt år.

PERSONALEN

Vörrå-Oravais-Maxmo Medborgarinstitut

Anmäl på nätet

- Nästanmälning till de flesta kurserna öppnas 7 januari kl 13. Några öppnar redan vecka 51.
- Adressen är www.vora.fi/kursanmalan.
- Klicka på "Anmälning". De mest aktuella kurserna finns på ingångssidan. Hela kursutbudet hittas via knappen "Kurser" till vänster på sidan. I fall det står "Anmäl dig" vid kursen är den öppen för anmälan.
- Tryck "Anmäl dig" vid de kurser du önskar delta i. Valda kurser hamnar i köpvagnen. Anmälan avslutas med att i köpvagnen bekräfta anmälan genom registrering. Efter anmälan fås ett kvitto på kurserna per e-post. På kvittot finns det bokningsnummer som bör användas i fall kursen avbokas.
- Uppge adress, födelseid och personsignum när du anmäler. De behövs för faktureringen. Mobiltelefonnummer behövs för att kursdeltagarna får info via sms.
- När du anmäler minderåriga behövs vårdnadshavarens uppgifter för fakturering.
- Kursanmälan ska göras också till kurser som fortsätter från hösten.
- Ingen anmälan per e-post.

Anmälning

- **Anmälan** är bindande.
- **Avbokning** bör göras senast fyra dagar innan kursstart, annars faktureras kursen i sin helhet.
- **Kultur- och motionsedlar** kan användas. De måste skickas till kansliet genast kursen startar, när fakturan kommer är det för sent att använda dem.
- **Studiesedel** som ger rabatt kan användas av arbetslösa, seniorer, invandrare och personer med enbart grundutbildning.

Vörrin-Oravaisten-Maksamaan kansalaisopisto

Uusi kurssivihko juuri ennen uutta vuotta

• Uusi ohjelma, tehty yhteistyössä Folkhälsanin ja GF Balanssin kanssa, ilmestyy maanantaina 30. joulukuuta ja jaetaan kaikkiin talouksiin. Jos ohjelmaa ei tule, ottakaa yhteyttä toimistoon, niin lähetämme sen teille. Ohjelman voi myös 2. tammikuuta 2014 lähtien hakea kunnantalolta, hallintotalolta, Tottesundin kartanosta, kirjastoista ja Norrvallasta.

Kevään kursistarjontaan voi tutustua jo viikolla 51 osoitteessa www.voyri.fi/ilmoittautuminen.

Ajankohtaisia tapahtumia ja kurseja voi lukukauden aikana löytää opiston Facebook-sivulla. Siellä voit antaa meille vinkkejä.

Joillekin kurseille voi ilmoittautua jo viikolla 51. Useimmat kurssit avataan kuitenkin 7. tammikuuta 2014 kello 13-17, jolloin puhelimitse ilmoittautuminen kursseille alkaa. Tämän jälkeen otetaan ilmoittautumi-



Puutyö ja koristeveisto.

sia kurseille konttori-aikana, kunnes kurssi on täynnä tai ilmoittautumisaika on ohi.

Kurseille voi ilmoittautua yksinkertaisesti internetin kautta, katso viereinen tieto.

Suomenkielisiä ja kaksikielisiä kurseja tammikuussa: **Peterinmäen koulu: Luovat kädet, Koko kropan trimmaus, Miestenjumppa ja Posliinimaalaus**, Tegengreninkoulu: **Puutyö ja koristeveisto**, Vörrin hiihtokeskus: **Sitkeät ukot**, Bio Astra:

Vörrå spelmansklubb, Vörrin yhteislukio: **Voimaharjoittelu naisille ja Äijäjumppa**, Rökiön koulu: **Klassinen yoga**, Årvasgården: **Drop-in tanssi ja Voimaharjoittelu naisille**.

Helmikuussa: Vörrin yhteislukio: **Tabletti-tietokoneen hankinta ja Tablettitietokoneen käyttö**. Huhtikuussa: Karvsorin koulu: **Geokätköily**.

Perinteinen keväänäyttely korvataan tänä vuonna musiikkikavalkadilla 27. huhtikuuta 2014 Norrvallan urheiluhallilla.

Opisto kiittää kaikkia kursien vetäjiä, kurssiin osallistuneita, kouluja ja kurssitilojen vastaavia menneestä vuodesta ja hyvästä yhteistyöstä.

Toivotamme kaikille hyvää joulua ja hyvää uutta vuotta!!

HENKILÖKUNTA

Vörrin-Oravaisten-Maksamaan kansalaisopisto

Ilmoittautuminen netissä

- On helppo ilmoittautua netissä osoitteessa: www.voyri.fi/ ilmoittautuminen
- Paina "Ilmoittautuminen". Ajankohtaisimmat kurssit löydät etusivulta. Koko tarjonta löytyy nappulasta "Kurssit" (sivun vasemmalla puolella). Jos kurssin kohdalla lukee "Ilmoittaudu", voi kurssille ilmoittautua.
- Valitse ne kurssit, joihin haluat osallistua. Valitut kurssit menevät ostoskoriin. Ilmoittautuminen lopetetaan vahvistamalla ostoskorin rekisteröitymällä.
- Ilmoittautumisen jälkeen saat sähköpostitse kuitin. Kuitissa on varausnumero, jota on käytettävä jos kurssi perutaan.
- Ilmoittautuessa on tärkeää ilmoittaa osoite, syntymäaika ja henkilötunnus laskutusta varten sekä kännykkänumero, koska

tietoja lähetetään tekstiviestitse.

- Myös niille kurseille jotka jatkuvat syksyllä täytyy ilmoittautua.
- Ilmoittautumisia ei oteta vastaan sähköpostitse.

Ilmoittautuminen

- **Ilmoittautuminen** on sitova.
- **Peruutus** on tehtävä viimeistään neljä päivää ennen kurssin alkamista, muuten koko kurssimaksu laskutetaan.
- **Kulturi- ja liikuntasetelitä** voidaan käyttää. Lähetä ne toimistoon heti kurssin alettua, kun lasku tulee on jo liian myöhäistä.
- **Opintoselitä** antaa alennuksen töttöimille, senioreille, maahanmuuttajille ja henkilöille joilla on vain peruskoulutus.

Vörå Apotek tackar sina kunder för det gångna året samt önskar alla **en Fridfull Jul och ett Gott Nytt År!**

Vöyrin Apteekki kiittää asiakkaitaan kuluneesta vuodesta ja toivottaa kaikille **Rauhallista Joulua ja Hyvää Uutta Vuotta!**



VÖRÅ APOTEK
VÖYRIN APTEEKKI

Vöråv./Vöyrintie 5, tel./puh. 06-3843800

Värmecentraler för alla behov!
Effektklasser från 20kW-3000kW.
Vi levererar kompletta lösningar för bl.a

Ladugårdar Spannmålstorkar
Växthus Industrifastigheter
Fjärrvärme Egnahemshus

I våra centraler eldar Ni:
Flis Bittorv Frästorv
Pellets Spannmål Torkavfall m.m. m.m.

Ta kontakt för offert!

Finnish BMC Ab www.finnishbmc.fi
050 525 7226

KURTS BYGG OCH FIX

GOD JUL och GOTT NYTT ÅR önskar

KURT HÄGGMAN



Tfn 06-383 5658, 0500-367 864

KH Fordonsservice

ö. God Jul & Gott Nytt År!

God Jul & Gott Nytt År

www.norlic.fi tel. 010 400 4200

NORLIC

Marina Gunilla Marlene Natalie Jan-Owe Patrik

GOD JUL & GOTT NYTT ÅR!

önskar

STORLUNDS TRANSPORT

toivottaa

HYVÄÄ JOULUA & ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

Biblioteken ändrar öppethållning

● Från och med januari är biblioteket i Maxmo öppet också på måndagar. Också i Oravais ändrar öppethållningstiderna.

Ändringarna är störst i Oravais. Biblioteket har haft minst besök klockan 16–17 och 19–20, medan förmiddagsöppet önskas. Antalet timmar bibliote-

ket är öppet är oförändrat men öppettiderna har omdisponerats. De nya öppethållningstiderna i Oravais, som träder i kraft vid nyår, är: måndag och onsdag klockan 14–19, tisdag 13–17 samt torsdag och fredag klockan 10–16.

I Maxmo utökas öppethåll-

ningstiderna med fem timmar per vecka. Maxmo bibliotek är öppet måndag klockan 12–17, tisdag klockan 14–19, onsdag och fredag klockan 10–16 och torsdagar stängt.

På huvudbiblioteket i Vörå är öppethållningstiderna oförändrade.

Boktips

● Här får du tips på litteratur som finns i något av kommunens bibliotek. Tipsen kommer från kunder och bibliotekspersonal. Titta också på utbudet av e-böcker och ljudböcker på www.fredrika.net!

● **100 platser du aldrig kommer att besöka – guide till världens hemligaste platser av Daniel Smith.**

Det här är en annorlunda reseguide. Boken innehåller många foton och tar dig med till bland annat Area 51, brittiska drottningens sovrum, Swiss Fort Knox och Kinas informations-säkerhetsbas.

● **Hietikko-Hautala, Tiina: Andarnas Österbotten, spökhistorier från land och hav.**

Spökhistorier har alltid fascinerat oss. I denna bok får vi genom legender och skräror möta lokala spöken i bland annat teatrar, fyrar och handelskamrarna. Berättelser om Vita frun i Tottesunds herrgård finns också med.



● **Ved: allt om huggning, stapling och torkning – och vedeldningens själ av Lars Mytting.**

● **Elda med ved: den kompletta handboken för en perfekt brasa av Vincent Thurkettle.**

Nu när vintern och kallare väder knackar på dörren så kan det vara bra att lära sig mera om ved och vedeldning. I Lars Myttings bok får vi lära oss allt man behöver veta om ved. Vi får även träffa människor som har ett särskilt förhållande till just ved. Vincent Thurkettles bok blandar handfasta råd med anekdoter. Eller som författaren själv säger "Det tycks som om många lätt blir besatta av ved och vedeldning". Båda böckerna är illustrerade.

● **Ängeln på Malmskillnadsgatan av Elise Lindqvist.**

En kund som lämnade in boken sa att den var väldigt bra.



● **Egenmäktigt förfarande av Lena Andersson.**

En nästan smärtsamt intensiv bok är årets Augustprisvinnare "Egenmäktigt förfarande". Den kallas en bok om kärlek, men besatthet skulle kanske vara en riktigare beskrivning av det tillstånd huvudpersonen, Ester Nilsson, råkar i när hon fördjupar sig i konstnären Hugo Rasks liv och arbete. Förälskelse, passion, självbedrägeri, krav, förfäran, maktlöshet, allt detta dras man in i som läsare. Hur ska det här sluta?

● **Dunderlunds bästa bokstav av Åsa Lind**

Boken utsågs till årets biblioteksbok av Finlands svenska biblioteksförning med motiveringen "Dunderlunds bästa bokstav är en finurlig bok om bokstäver och ljud som lockar fram leenden hos både små och stora läsare. Eftersom boken väcker både intresse för ord och läsning fungerar den utmärkt i bibliotekens läsfrämjande verksamhet bland barn."

● **Om du vill låna: Ring Vörå huvudbibliotek 3821686, biblioteket i Oravais 3821689 eller biblioteket i Maxmo 3821688.**

Kirjastot muuttavat aukioloaikojaan

● Tammikuusta lähtien Maksamaan kirjasto on auki myös maanantaisin. Myös Oravaisen kirjastossa aukioloajat muuttuvat.

Aukioloajat muuttuvat eniten Oravaisissa. Kirjastossa on ollut vähiten käyntejä kello 16–17 ja 19–20 välisenä aikoina, kun taas

aamupäivä-aukioloaikoja on toivottu. Aukiolotunnit pysyvät samana, mutta aukioloajat muuttuvat. Uudet aukioloajat Oravaisissa astuvat voimaan ensi vuoden alusta ja ovat: maanantaina ja keskiviikkona kello 14–19, tiistaina kello 13–17 sekä torstaina ja perjantaina 10–16.

Maksamalla aukioloaikoja lisätään viidellä tunnilla viikossa. Maksamaan kirjasto on auki maanantaina kello 12–17, tiistaina kello 14–19, keskiviikkona ja perjantaina kello 10–16 ja torstaisin suljettu.

Vöyrin pääkirjastossa aukioloajat ovat ennallaan.

Lukuvinkkejä

● **Suomenkielisiä lasten ja nuorten tietokirjoja, joita löytyy kirjastosta:**

● **Eeva-Liisa Ryhänen: Me selkärangaiset.**

Kirja on hauska ja lapsentajuisesti kirjoitettu opas, jossa esitellään 28 erikokoista ja -näköistä nisäkäslajia. Kirjan avulla voi tutustua niin karhujen talviunen salaisuuksiin kuin rohkean kotihiiren seikkailuihin.

● **Sakari Salo: Junakirja.**

Tietoteos kai-



kille junista kiinnostuneille.

Tässä kirjassa esitellään valokuvien ja tietoa sisältävien tekstein tuttuja ja vähän tuntemattomiakin Suomen radoilla liikennöiviä vetureita, moottorijunia ja muutakin kalustoa.

● **Reetta Niemelä ja Marjo Nygård: Hep-pastelua.**

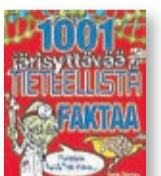
Kirja sopii kaikille eläimiä rakastaville. Kirjassa Ilona ja Amirin haluavat selvittää, miten hevoset kokevat hoidon, ratsastuksen ja yhteiset puuhat ja mistä hevoset oikeasti tykkäävät.



● **Anne Rooney: 1001 järjestyttävää tieteellistä faktaa.**

Tiesitkö, että kieli on ihmiskehon vahvin lihas, tai että tonnikala ei pysähdy ollenkaan. Se ui koko elämänsä ja uintimatkaa kertyy noin 1,6 miljoonaa kilometriä 15 vuoden aikana. Luettuasi "1001 järjestyttävää tieteellistä faktaa" tiedät nuo ja kaikki muutkin pätkähullujen tiedemiesten tutkimusten tulokset.

● **Jos haluat lainata, soita: Vöyrin pääkirjasto 3821686, Oravaisen kirjasto 3821689 tai Maksamaan kirjasto 3821688.**



Vörå

Juletider

• Medan vinden viner runt knutarna och snön börjar vräka ner är det gott att sitta inomhus och skriva på en julledare till Kommunbladets julnummer. De första julljuserna har kommit upp och julen har öppnats i Vörå, Maxmo och Oravais.

Inom det kommunala skatteprocenterna fastslagits i fullmäktige för 2014 och nästa stora ärende är att behandla budgetförslaget till 2014.

Det är glädjande att se aktiviteterna på företagssidan i kommunen. Jag har under denna höst hunnit besöka fler företag än tidigare och uppvaktningar kring nya lokaler, jubileum och liknande har varit så många att jag inte heller har hunnit på alla.

Men det vet vi alla: det är ett mycket positivt tecken att se att

företagen i kommunen har framförhållning och planer för framtiden.

I detta nummer presenteras även Vaseks nya företagsrådgivare, som har Vörå kommun som sitt geografiska ansvarsområde. I den diskussion som fördes inför jobbstarten så tänkte vi att han kunde pröva på att ha en mottagningsdag i Vörå också så att alla företagare vet vart de kan vända sig med sina planer och frågor kring företagande.

Även på företagarföreningsfronten rör det på sig! En lokalavdelning för företagare håller på och startar upp och den 11 december ska de som är intresserade samlas för att fundera på de praktiska detaljerna.

En lokalavdelning kan fungera som länk mellan gräsrotterna och den övergripande företag-

organisationen och möjliggör egna initiativ och aktiviteter som stöder företagarna i kommunen. För kommunens del är det värdefullt med en samarbetspart i näringslivsfrågor.

Det är många värdefulla synpunkter som kan framföras via en egen förening och jag tror att företagarna också ser det som en möjlighet. Jag hoppas att ni tar er tid att läsa om detta i artiklarna och att intresset för föreningen blir stort.

Vörå kommun har varit lyckligt förskonad från höga arbetslöshetsciffror trots att de ekonomiska konjunkturen inte alltid varit de allra bästa möjliga. Så även i dessa tider. De senaste sysselsättningsstatistiken från oktober månad visar på 4,6 procent arbetslösa i Vörå, mot 8,5 procent i Vasa. När vi tillsammans med

våra förtroendevalda funderade över visionen för vår kommun år 2020 var företagandet och sysselsättningen i fokus. Utan företagande och arbetsplatser kan vi inte förvänta oss att människor väljer vårt Vörå som boningsort. Därför är det mycket tacksamt att denna bit av visionen verkar falla på plats nästan lite som av sig själv!

I slutet av november hade vi även det traditionella budgetseminariet för förtroendevalda och diskussionerna var mycket givande. Jag tycker mig skönja en viss missnöjdhet med den mycket nedbantade tjänstemannaversionen av investeringsbudgeten och styrelsen ökade de föreslagna investeringsutgifterna något.

Caféturnén inleddes med Café Maxmo och fortsatte i Vörå och



Oravais förra veckan. Diskussionerna gav mersmak. Ganska traditionella ämnesområden var på agendan, ekonomi, skatter, vägfrågor och bostadsområden, men även regionalt mycket viktiga frågor berördes såsom hjärtkirurgin och social- och hälso-reformen.

Det sista styrelsemötet blir den 16 december och efter det blir det julpaus både för förtroendevalda och tjänstemän. Det kan behövas efter ett intensivt år med mycket positivt engagemang från alla håll och kanter.

En riktigt fridfull julhelg önskar jag er alla!

CHRISTINA BÅSSAR
kommundirektör

Vöyri

Joulun alusaikoja

• Kun tuuli vinkuu nurkissa ja lunta pyryttää, on mukavaa istua sisällä ja laatia pääkirjoitusta Kunnallisuutisten joulunumeroon. Ensimmäiset joulupalot on sytytetty ja joulu on avattu Vöyrillä, Maksamaalla ja Oravaisissa.

Kunnalliselämässä valtuusto on vahvistanut vuoden 2014 veroprocentit, ja seuraava suuri asia on vuoden 2014 talousarvioehdotuksen käsittely.

On ilahduttavaa seurata kunnan yritysalamän toimintoja. Olen ehtinyt kuluvan syksyn aikana vierailu useammassa yrityksessä kuin aikaisemmin. Uusien toimintojen avaamis- ja käyttöönottojuhllisuuksia on ollut kuitenkin niin monia, että kaikkiin en ole päässyt mukaan. Mutta me kaikki tiedämme, että on oikein hyvä merkki, kun kunnassa toimivat yritykset uusivat toimintojaan ja luottavat tulevaisuuteen.

Kunnallisuutisten tässä numerossa esitellään Vasekin uusi yritysneuvoja, jonka maantieteel-

” Ilman yrittäjyyttä ja työpaikkoja emme voi odottaa, että ihmiset valitsevat Vöyrin asuinpaikkakunnaksi.

lisenä vastuualueena on Vöyrin kunta. Vasekin kanssa käydyissä neuvotteluissa toimme esiin, että yritysneuvojalla olisi Vöyrillä oma vastaanottopäivä, jolloin paikallisten yrittäjien olisi vaivastonta kääntyä hänen puoleensa yrittäjyyteen liittyvissä asioissa.

Myös yrittäjien yhdistysrintamalla tapahtuu! Yrittäjien paikallisyhdistys aloittaa toimintansa, ja 11. joulukuuta yrittäjät kokoontuvat pohtimaan käytännön yksityiskohtia.

Yrittäjien paikallisyhdistys voi toimia ruohonjuuritaso yrittäjyyden ja maakunnallisen yrittäjien yhdistyksen välisenä lenkinä ja tukea omilla aloitteillaan ja toimintoillaan kunnassa toimivia yri-

tyksiä. Kunnalle on suureksi eduksi, kun se voi elinkeinoelämän kysymyksissä ottaa yhteyttä yrittäjien yhteiseen edustajaan.

Oman yhdistyksen kautta yrittäjät voivat esittää monia arvokkaita näkemyksiä, ja uskon, että myös yrittäjät näkevät sen mahdollisuutena.

Toivon, että luehte lehden yritystoimintaa käsittelevän artikkelin, ja odotan yrittäjien lähtevän innolla mukaan paikallisyhdistyksen toimintaan.

Vöyrin kunnan työttömyysluvut ovat pysytelleet pitkään matalina, vaikka talouselämän suhdanteet eivät ole olleet parhaat mahdolliset. Sama pätee tähän syksyyn.

Lokakuun työllisyystilaston mukaan Vöyrin työttömyysprosentti oli 4,5 Vaasan vastaavan luvun ollessa 8,5.

Kun pohdimme yhdessä luottamushenkilöiden kanssa kuntamme vuoden 2020 visiota, olivat yrittäjyys ja työllisyys keskeisiä tekijöitä. Ilman

yrittäjyyttä ja työpaikkoja emme voi odottaa, että ihmiset valitsevat Vöyrin asuinpaikkakunnaksi. Siksi on erittäin kiitollista, että tämä visio näyttää toteutuvan vähän kuin itsestään!

Viime viikolla meillä oli luottamushenkilöiden kanssa perinteinen talousarvioseminaari, ja keskustelut olivat hyvin antoisia. Olin kuitenkin huomaavinani pientä tyytymättömyyttä viranhaltijoiden laatimaan erittäin karsittuun investointiohjelmaan, ja kunnanhallitus korotti ehdotettuja investointeja hieman.

Café Maxmo aloitti kahvittelun merkeissä tapahtuvan keskustelukierroksen, ja tilaisuuksia jatkettiin viime viikolla Vöyrillä ja Oravaisissa.

Keskusteluissa tuli esiin melko perinteisiä aiheita, mutta myös uusia. Talous, verot, tietkysmykset ja asuntoalueet ovat aina ajankohtaisia aiheita, mutta myös alueellisesti erittäin tärkeitä kysymyksiä, kuten sydänkirurgiaa sekä sosiaali- ja

terveydenhuollon uudistusta, käsiteltiin.

Kunnanhallitus pitää tämän vuoden viimeisen kokouksensa 16. joulukuuta, minkä jälkeen sekä luottamushenkilöt että viranhaltijat saavat joulutaun. Se voi olla hyvinkin tarpeellinen intensiivisen syyskauden jälkeen.

Toivotan teille kaikille oikein rauhallisia joulunpyhiä!



CHRISTINA BÅSSAR
kunnanjohtaja

Orvas 2014

• Snart har vi ett nytt år och det är dags att börja fundera på Oravais hembygdsförenings årspublicering "Orvas 2014".

Nu bjuder vi in alla att delta i utformandet av vår lilla skrift. Skriv om personer, platser eller företeelser. Sänd in sånger, dikter eller gamla foton och dokument. Ja, allt som har anknytning till Oravais.

Bidragen vill vi helst ha per e-post. Sänd dem till bergman@netikka.fi eller ann-marie.lofdahl@netikka.fi Kom ihåg att också skriva in bildtexter i doku-



mentet; både vad bilden föreställer, vems bilden är och/eller fotografens namn om man känner till det. Pappersbilder och gamla dokument lånar vi gärna och scannar; det går också bra även om bilden sitter fast i ett album. Vi

vill ha bidragen så fort som möjligt men senast 31 januari 2014. Funderar du över något; hör av dig till Gun-Britt tel 050-3773679 eller Ann-Marie tel 050-5187531.

Orvas har utkommit sedan 1987 och 2014 blir den tjugoförsta boken i serien. Saknar du någon av de 20 första finns de allra flesta ännu att fås; kolla din hylla och komplettera serien på Aktia eller ring Gun-Britt eller Ann-Marie. Vi säljer dem för 5–10 euro per styck eller till förmånliga paketpris. Julklappstips!

ANN-MARIE LÖFDAHL

Nya I Rågens Rike

• Nu är det dags att gräva i minnets gömmor. Arbetet med bok nummer 34 har kommit i gång och redaktionen hoppas på många bidrag. Har du någon intressant episod eller någon person du tycker kunde vara värd att skriva om, intressanta foton, fakta, dikter, eller sägner, allt som rör Vöråtrakten och kan tänkas intressera tas emot.

Skriv själv eller tipsa någon i redaktionen. Det går bra att sända per post till Kultur och fritid, Öurvägen 31, 66800 Oravais eller via e-post: nirr@vora.fi. I redak-

tionen sitter Britt-Marie Norrgård, Alf Wiklund, Margareta Ehrman, Kurt Söderberg, Charlotta Frantz, Monica Östman, Börje Helsing, Kjell Engström och Barbara Strand-Blomström.

"Nya I Rågens Rike 2013" kan vara ett bra julklappstips. Äldre årgångar finns också i lager. Boken säljs i komungården, Toms shop, Vörå kemikaliehandel, Vörå handarbetsaffär, förvaltningshuset och Aktia i Oravais, Kvevlax Sparbank i Maxmo samt på alla bibliotek.

ALF WIKLUND

Betraktelse

Hans makt är ganska ringa, men...

• 'Hans prakt är ganska ringa, men döden kan han tvinga...' Så sjunger vi i en av våra adventspsalmer. Strofen beskriver skillnaden mellan vem Jesus kan verka vara och den han verkligen är. Utgående från evangeliet för första advent (Matt.21:1-9), som handlar om när Jesus rider in i Jerusalem och förberedelserna inför den händelsen, vill jag lyfta fram fyra sidor av hur Jesus är mäktig fastän han kan verka obetydlig.

1. Hans prakt är ganska ringa, men han leder sina lärjungar in i beredda gärningar.

Jesu lärjungar fick ett uppdrag. De skulle skaffa fram den åsna som Jesus skulle rida på. De fick gå in i en uppgift som Jesus i detalj förberett; de fick veta var de skulle söka, en hurudan åsna de skulle söka och vad de skulle säga när ägarna kom med invändningar: Herren behöver den! Allt detta var omärkliga

händelser, få märkte att något var på gång. Att gå in i de uppgifter Gud gett är för det mesta att göra enkla och vardagliga saker. Så enkla att vi ibland föraktar dem och frågar vad det vi gör kan ha för betydelse eller mening.

2. Hans prakt är ganska ringa, men det är underbart när någon får vara med om Guds ledning.

Antagligen var människor som red på åsna in i Jerusalem eller fraktade gods på en åsnerygg en av de vanligaste synerna i Jerusalems stadsbild. En ryttare som sakta red på en åsna drunknade i Jerusalems stadsvimmel. Det var det sista som i sig väckte uppmärksamhet.

Ändå fanns det de som såg händelsesammanhanget. Det var Jesu lärjungar som koplade ihop det Jesus gjorde med profetior i Gamla Testamentet, framför allt Sak. 9:9-9 Fröjda dig storligen, du Sions dotter! Höj jubelrop, du Jerusalems dotter!

Se, din konung kommer till dig, rättfärdig och segerrik är han. Han kommer ödmjuk, ridande på en åsna, på en åsninnas föl.

Här och nu, i vår vardag och vår verklighet, får vi ibland mycket konkret se att Gud är med och leder. Det är något av det mäktigaste vi kan få vara med om. För att se de stora sammanhangen i livet behöver vi läsa Bibeln och ta till oss dess budskap.

3. Hans prakt är ganska ringa, men han ger sina efterföljare vad de verkligen behöver.

När Jesus red in i Jerusalem var det många som hade politiska förhoppningar på Jesus. Det fanns för judarna många orsaker att vara missnöjda. Många tyckte att de främst behövde en politisk befriare.

På samma sätt kan vi tycka att det finns många saker vi önskar att Jesus först hjälpte oss med, kanske med ekonomi, hälsa eller att nå framgång. Men ibland

är det så att Guds prioriteringar är olika våra, han hjälper oss inte alltid med det vi just nu, ibland kortsiktigt, önskar.

Jesus har inte heller kommit för att lösa all världens problem och bekymmer. Men han vet vad vi verkligen behöver till kropp och själ. Det vi människor främst behöver är räddning från tillvarons svartaste och mörkaste krafter. Jesus gick ner mot lidande, kamp och mörker, för att jag ska kunna gå motsatt väg, upp från mörker till ljus, från kaos till ordning. Eller för att vi mitt i kaoset ändå kan ha en fast punkt. Den fasta punkten är att Jesus är starkare än och har övervunnit synden, döden och Djävulen.

4. Hans prakt är ganska ringa, men döden kan han tvinga.

Hur tvingar man döden? Jo, genom att bekämpa det som förorsakar döden. Ty syndens lön är döden, men Guds gåva är evigt liv i Kristus Jesus, vår

Herre (Rom.6:23). Jesus väg mot korset innebar en närkamp med mörkret, den Onde och syndens gruvliga följder. Det innebar att gå in i försoningens lidande, att lida straffet i människors ställe, att leva som den förste och ende Rättfärdige. Därför kan han, och bara han, dela ut Guds förlåtelse. Döden har ingen bestående makt över den som är förlåten.

Bön:

Jesu, Konung utan like! Tack för att du fyller mitt hjärta med fröjd. Tack för att du nu, ännu en gång, kommer till alla längtande människor, till alla vilsegångna, till alla som misslyckats, till alla som i sin lycka har glömt dig. Såsom alltid kommer du med den förvandlande makten i din kärlek. Tack, Herre, för undret att du nu, också denna jul, vill komma till mig.

INGEMAR KLEMETS
kaplan

Vörå församling

DÖPTA:

- Einar Leander Staffans från Mäkipää f. 8.9.2013.
- Theo Johannes Mikael Jansson från Miemoisby f. 20.8.2013.
- Kevin Christian Stolpe från Oravais fabrik f. 24.8.2013.
- Lukas Vincent Mortimer Norrlin från Oravais Fabrik f. 25.8.2013.
- Jesper Johannes Björklund från Maxmo f. 30.8.2013.
- Veikko Viljami Kallio från Salomaa f. 7.9.2013.
- Otto Edvard von Wendt från Oravais f. 13.9.2013.
- Iiris Anni Josefina Havulehto från Reipelt f. 15.9.2013.

DÖDA:

- Johannes Sanfrid Andersson från Andkil som dog 13.10.2013, 92 år.
- Bror Bernhard Olenius från Reipelt som dog 18.10.2013, 62 år.
- Dagmar Valborg Jakobsson från Oravais som dog 26.10.2013, 85 år.
- Ina Elisabet Löfdahl från Oravais som dog 7.11.2013, 91 år.
- Åke Valdemar Eklund från Keskis som dog 10.11.2013, 82 år.

Skicka bild på babyn!

Skicka e-post till
kommunbladet@hssmedia.fi med
alla uppgifter om ditt nyfödda barn.

Födda



Ritva Leivo och Peter Norrlin i Oravais fabrik fick en son den 25 augusti 2013. Lukas Vincent Mortimer Norrlin vägde 3480 gram och var 52 centimeter lång när han föddes.



Ulrika Forss och Mats Staffans i Mäkipää i Vörå fick en son den 8 september 2013. Einar Leander Staffans vägde 3930 gram och var 53 centimeter lång när han föddes.



Denice Hietamäki och Frank Nyman i Maxmo fick en son den 19 juni 2013. Noah Aron Nyman vägde 3200 gram och var 47,5 centimeter lång när han föddes.



Pamela och Christer Lundberg i Maxmo fick en dotter den 27 juni 2013. Ronja Helena Lundberg vägde 3005 gram och var 50 centimeter lång när hon föddes.

Fyra vinnare i dikttävling

• Under våren utlystes en dikttävling om fåglar bland eleverna i Tegengrenskolan. Tanken var att en höstomgång av dikttävlingen skulle utlysas också nationellt via upprop i Tidningen Läraren. Inga bidrag flöt in för den delen.

Från Tegengrenskolan kom många dikter och en jury bestående av Ann-Luise Bertell och Eva Hietanen nominerade följande finalister: Jennie Bagge, Elias Berglund, Jennifer Carp, Jere Haapamäki, Fanny Hästbacka, Milla Lehtonen, Shpetim Rama, Emil Stenman, Vera Turtonen, Erica Wester och Lina Östman.

Bland dem valde Marja-Lena Södergård ut segrarna Erica Wester, Jere Haapamäki, Shpetim Rama och Fanny Hästbacka.

De segrande dikterna framfördes som del av "Kura skymning"-programmet på Vörå bibliotek den 11 november. Vinnarna fick stipendier som delades ut på Tegengrengården den 20 november på Tegengrensällskapets höstmöte.

De dikter som deltog i tävlingen och hade kontaktuppgifter publiceras i tidskriften Nya I Rågens Rike nästa år.

Tack till alla som deltog i dikttävlingen Tegengrens fåglar!

Fortsätt att skriva dikter: Vi lever i en tid då varje meddelande, varje statusuppdatering kan skrivas i diktform.

MARJA-LENA SÖDERGÅRD
Tegengrensällskapet,
litteraturutskottets ordförande

Ge en get och rädda liv

• Barnmissionen driver sedan flera år ett framgångsrikt getprojekt i Zambia, Kenya och Bangladesh.

Det går ut på att fattiga familjer, företrädesvis de som tar hand om föräldralösa barn, får ett getpar. Getterna, som får ungar två-tre gånger per år, ger familjen en bättre ekonomi, kött och näringsrik mjölk. Getterna har

bokstavligen förändrat livet för många utsatta familjer.

Vill du hjälpa till kan du köpa en get, namnge den och få ett namnbevis att ge bort i julklapp. Geten kostar 25 euro (inklusive porto och namnbevis).

Du kan mejla in din beställning till sbm.styrelse@netikka.fi eller ringa Birgitta Björk på telefonnummer 050-4355153 senast den 14 december. Glöm inte att fundera ut ett namn på din get!

GOD JUL
och
GOTT NYTT ÅR

tillönskas ALLA VÅRA
KUNDER o. VÄNNER

BILVERKSTAD Br. HÄRTELL



- utom och inomhusmålning - kakelarbeten
- VTT-certifierad - tapetsering

Simon
Ingman

GSM 0500 969 460 info@simppesmaaleri.com

God Jul
och
Gott Nytt
År!

AB BYGGTJÄNST
H-E STORLUND OY
66600 Vörå
tfn 06-383 8516, 0500-264 811

VÖYRIN KUNTA



Vöyrin kunnantalo, Oravaisten hallintotalo
ja Tottesundin kartano pidetään suljettuina
23.12.2013-1.1.2014

Kiireellinen kotipalvelu
Vöyriellä ja Maksamaalla puh. 050 571 7544
Oravaisissa puh. 050-310 5062

Kiireellinen sosiaalipalvelu
Pohjanmaan sosiaalipäivystys puh. 325 2347

Kiireelliset vesi-
ja kiinteistöasiat puh. 383 2341

Kiireellinen lomitussapu puh. 050 406 5147

Vöyrin Yhteispalvelutoimisto

Kela ja Poliisin palvelupiste pidetään
suljettuina 23.12.2013-1.1.2014

Kela-asiat, www.kela.fi Rauhankatu 24, Vaasa
Poliisi, lupa-asiat 071 874 0511,
Korsholmanpuistikko 45, Vaasa

www.vora.fi

VÖRÅ KOMMUN



Kommungården i Vörå, Förvaltningshuset i
Oravais och Tottesunds herrgård är stängda
under tiden 23.12.2013-1.1.2014

Brådskande hemserviceärenden
- i Vörå och Maxmo tfn 050 571 7544
- i Oravais tfn 050-310 5062

Brådskande socialservice
socialjournen i Österbotten tfn 325 2347

Brådskande vatten- och
fastighetsärenden tfn 383 2341

Brådskande avbytarhjälp tfn 050 406 5147

Vörå Samservicebyrå

Fpa och Polisens servicepunkter är stängda
under tiden 23.12.2013-1.1.2014

FPA-ärenden, www.fpa.fi Fredsgatan 24, Vasa
Polisen, tillståndsärenden 071 874 0511,
Korsholmsespl. 45, Vasa

www.vora.fi

**God Jul
&
Gott Nytt År
ö.**

**LINDHOLMS
ENTREPRENAD KB**

Gösta, tfn 040-515 7500



tillönskar alla

*En God Jul
och Ett Gott
Nytt År!*

Tel. 050 557 5187 • info@kff.fi • www.kff.fi
KUSTENS FASTIGHETSFORMEDLING AFM

VÖRÅ KOMMUN VÖYRIN KUNTA

tillönskar alla invånare, personal
och samarbetspartners

God Jul & Gott Nytt År!

toivottaa kaikille asukkaille,
henkilökunnalle ja yhteistyökumppaneille

*Hypvää Joulua &
Onnellista Uutta Vuotta!*

VÖRÅ KOMMUN



VÖYRIN KUNTA

Nya öppethållningstider på biblioteken fr.o.m. 1.1.2014
Uudet aukioloajat kirjastoissa 1.1.2014 alkaen

Maxmo/Maksamaa		Oravais/Oravainen	
Må/Ma	12-17	Må/Ma	14-19
Ti/Ti	14-19	Ti/Ti	13-17
Ons/Ke	10-16	Ons/Ke	14-19
To/To	Stängt/Suljettu	To/To	10-16
Fre/Pe	10-16	Fre/Pe	10-16

Huvudbibliotekets öppettider oförändrade
Pääkirjaston aukioloajat pysyvät ennallaan
Välkommen! / Tervetuloa!



ELINSTALLATION BORIS FORS KB



God Jul och Gott Nytt År

till alla kunder och samarbetspartners

BEGRAVNINGSBYRÅ

Begravningsjänster i Vörå kommun



Skolvägen 19,
Oravais
0500 722688 / 24 h
www.wentis.com

God Jul och Gott Nytt År!



Fira jul utan
julkappsstress.
Ge Aktia MasterCard
PrePaid i julklapp.

Med Aktia MasterCard PrePaid Gåvokort betalar man inköp som med vilket kort som helst. Skillnaden är att pengarna laddas in på kortet på förhand.

Du kan köpa kortet åt dig själv eller som gåva åt 13 år fyllda personer.

Glöm julstressen. Ge Aktia MasterCard Gåvokort i julklapp.

Du får det endast på Aktia Bank. Läs mera www.aktia.fi

Pris 5 euro/kort. Du kan ladda mellan 20 och 500 euro på kortet.

Aktia Bank Abp, Oravais, Öurvägen 6, 66800 Oravais

Aktia

Ser en människa i varje kund.

VEDELDARE MED TIDSBRIST??

INGEN FARA:
VI SÄLJER FÄRDIGT KLABBAD
TORR BJÖRKVED OCH BLANDVED.
Även hemkörning!

Ring för mera info:
050-5241 981, 050-520 7572
P&T Ved och Maskin Öb

**God Jul
o. Gott Nytt År**

VÖRÅ SNICKERITJÄNST



Uthyses

Uthyses i Vörå centrum
2 st. läg. 2 r+kök 38 m²,
2 r+kök 44 m², kan hyras
tillsammans = 82 m² i bra
skick, nära HVC, lugnt läge.
050-533 2957

Juridisk byrå

*God Jul och
Gott Nytt År!*

K L Lex

Juristbyrå
Kenneth Lassus

kenneth@kl-lex.fi

**ÖPPET:
vard. 9-18
Stängt 21.12-2.1**

BA SERVICE

*God Jul och
Gott Nytt År*
till kunder o. bekanta!

**J-E Backull, Lotlaxv.
398, 66600 Vörå** ☎ **050-554 9171**

Vill du annonsera i Kommunbladet? Ring 7848398 eller sänd e-post till per-olof.sten@hssmedia.fi.

KOMMUNBLADET

TISDAGEN DEN 10 DECEMBER 2013

NR 10 • ÅRGÅNG 28

Kontakta oss!
Tfn 06-384 4500
Vörå Sparbank
www.sparbanken.fi/vorasb

Drömmer du om en egen bostad? Börja bostadsspara och få bra ränta under spartiden!



Försäljning av fyrhjulingar, crossar och mopeder

SERVICE OCH REPARATIONER

- Traktorer
- Lantbruksmaskiner
- Båtmotorer
- Snöskotrar
- Fyrhjulingar
- mopeder




TRAKTORSERVICE CHRISTER EKLUND

DJUPSUND 263 66640 MAXMO

www.traktorservice.fi

Mobiltel.
Christer 0500-265 318
Kenneth 050-554 7907

VI ÖNSKAR ALLA EN GOD JUL!

SUOJAX VINTERKLÄDER

VINTERJACKA **45€**
VINTERHALARE **59€**
VINTERBYXA **39€**

JÄRN-RAUTA **329€**

Halogen STRÅLKASTARE med sensor 120w **17€**
230 w **19€**

L.Brador WORKWEAR ARBETSKLÄDER

Fiskars SNÖ-REDSKAP

Makita DDF456 RF3 ACKUBORRMASKIN 18 v med 3 batterier **329€**

HALKKROSS 25 kg **5,50€**
JULVAXDUKAR från **6,50€ /m**

VÄLKOMMEN! Oravais, tfn 357 5800 NYA VAXDUKAR INKOMMIT!

STORMOSSEN




Tänä vuonna olemme lahjoittaneet joulu-tervehdyksiin varatut rahat lasten ympäristökasvatuksen hyväksi.

De medel som i år reserverats för julkänningar har donerats till stöd för miljöfostran för barn.

RAUHALLISTA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA! FRIDFULL JUL OCH GOTT NYTT ÅR!

God Jul och Gott Nytt År önskar

BAGGAS

Tfn 0500-157 917

BIL & TRAKTOR

Bruksgatan 383
Tfn 010 322 4070

Fixar nästan allt

- Fastighetsskötsel
- Sommarstugservice
- Hemhjälp
- Renoveringar

www.dr-fix.fi

DR FIX

Dan Rintamäki
Tfn: 044-317 0030
Skolvägen 17, 66800 Oravais

Vi hjälper ditt företag att utvecklas!

Kundnära betjäning inom:

- Löpande bokföring
- Lönebokföring
- Bokslut & deklarationer

Tag kontakt så ser vi hur vi kan hjälpa dig!

NK Bokföring Ab
Rejpelevägen 2, 66600 Vörå
Fredrik Norrlin 050 5615839
fredrik.norrin@nkb.fi
Helene Krohn 044 7752679
helene.krohn@nkb.fi

NKBOKFÖRING

God Jul och Gott Nytt År

Huset fullt med julerbjudanden!

Eriko TV VÖRÅ, Tel. (06) 383 2890 Ring!

JOHNNYS BYGGTJÄNST

050-5616684

God Jul och Gott Nytt År tillönskas alla kunder och samarbetspartners

Johnnys Byggtjänst

050-5616684

- nybyggen
- renoveringar
- murningsarbeten
- m.m.

Härmäsvägen 195 66600 VÖRÅ
jnckull@hotmail.com

God Jul & Gott Nytt År!

Oravais Golv&Kakel

FRIDFULL JUL OCH ETT BYGGSAMT NYTT ÅR

AB Häbeco OY

Seiplaxvägen 88
Oravais, tfn 0500 265 576

JOHANS BYGG

God Jul och Gott Nytt År

Johan Bertils
tfn 050-590 1861



Ab MAXFOREST OY

Ab SKJ TRADING OY

önskar alla kunder en God Jul och ett fortsatt gott samarbete!

